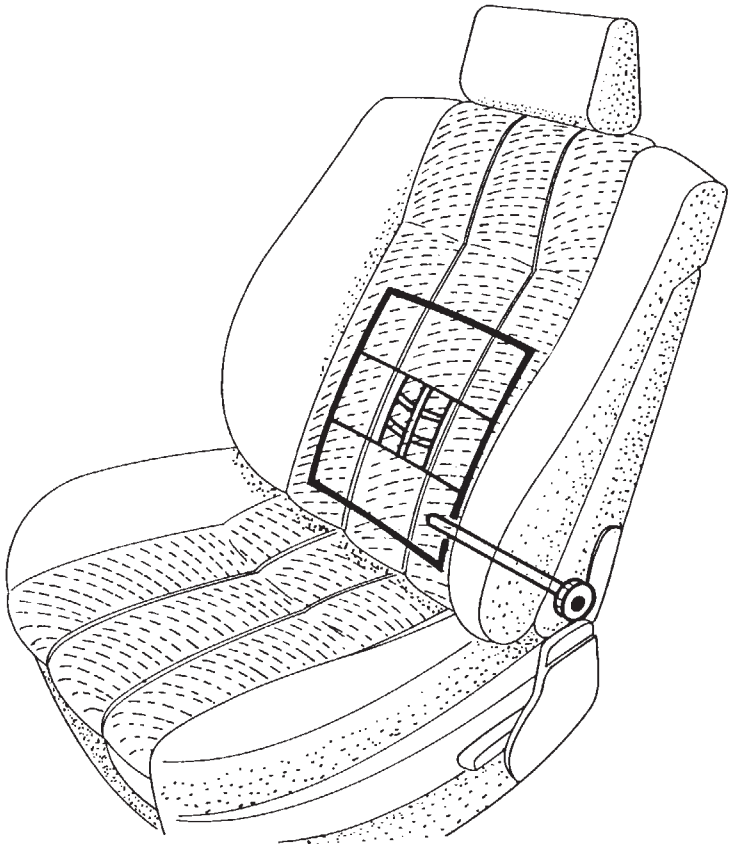
BMW Einbauanleitung

Teile und Zubehör



F 30 82 027

Lordosenstütze für BMW 3-er Reihe (E30) und BMW 5er-Reihe (E28)

Installation instructions
Lumbar support for
BMW 3 Series (E30) and 5 Series (E 28)

Instructions de montage
Réglage lombaire pour
BMW série 3 (E30) et BMW série 5 (E 28)

Montagehandleiding
Steun voor de wervelkolom voor de
BMW 3-serie (E 30) en de BMW 5-serie (E 28)

Monteringsanvisning
Svankstöd för
BMW 3-serien (E30) och BMW 5-serien (E 28)

Istruzioni per il montaggio
Sostegno lombare per
BMW Serie 3 (E 30) e BMW Serie 5 (E 28)

Instrucciones de montaje
Apoyo lumbar para
BMW Serie 3 (E30) y BMW Serie 5 (E28)

Instruções de montagem
do apoio lombar para
BMW Séries 3 (E30) e 5 (E28)

Best.-Nr. 01 29 9 783 682 VII/90 Printed in West Germany

source: www.ow.no

Erforderliches Werkzeug und Hilfsmittel

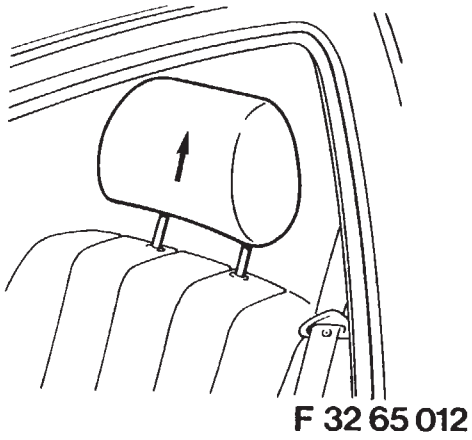
Kreuzschlitzschraubendreher
Kombizange
Spezialzange
Schere
Allzweckkleber

Inhaltsverzeichnis

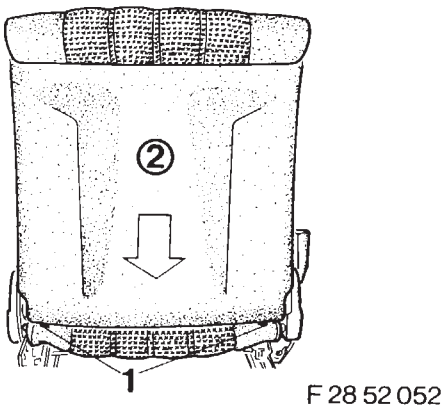
Kapitel		Seite
1	Lehnenrückwand ausbauen	3
2	Einbauhöhe festlegen und Lordosenstütze befestigen	4
3	Handraddurchführung ausschneiden	5
4	Lordosenstützen-Einstellrad montieren	5

source: www.ow.no

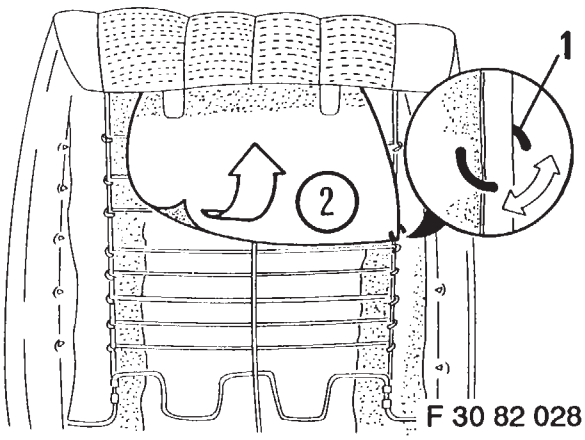
1. Lehnenrückwand ausbauen



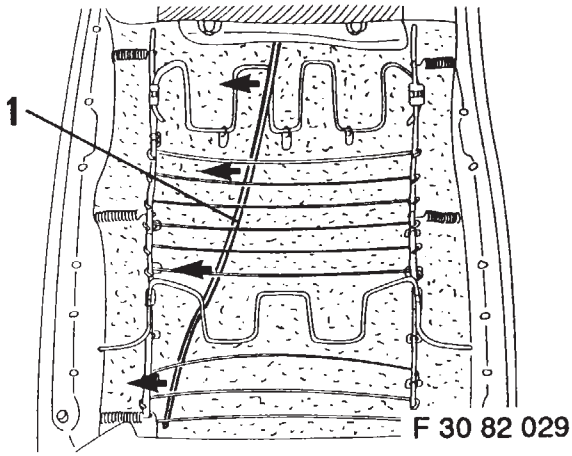
Kopfstütze ausbauen, Rückenlehne in eine aufrechte Position bringen.



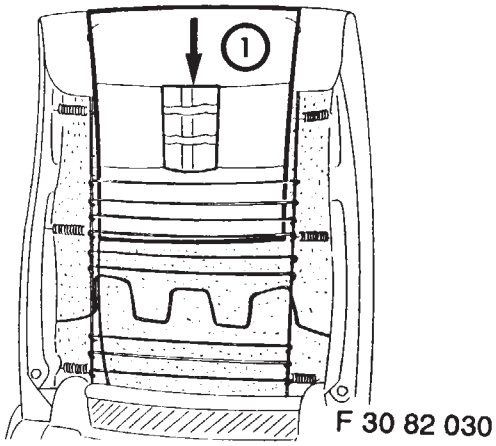
Kreuzschlitzschrauben (1) herausdrehen, Rückwand (2) in Pfeilrichtung aus den Halteklammern ziehen.



Befestigungsringe (1) vorsichtig aufbiegen und Sitzschutz (2) hochklappen.



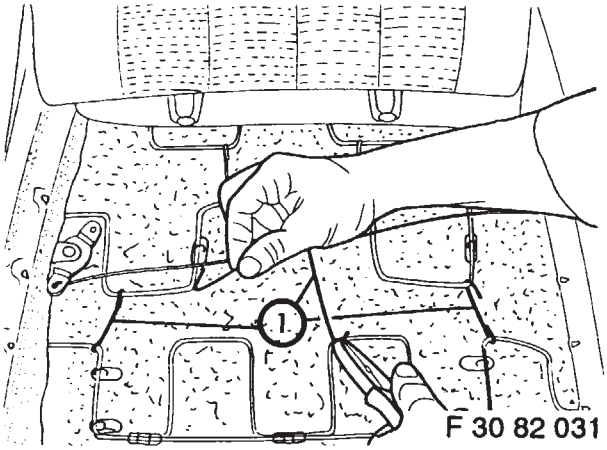
Mittelsteg (1) seitlich verschieben.



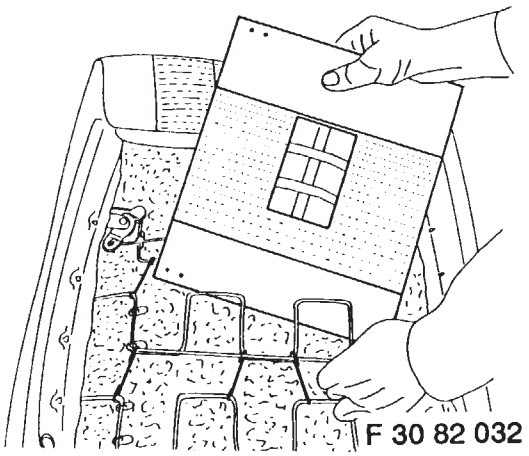
Lordosenstütze (1) nach oben zwischen Drahtfederung und Gummihaar schieben (der Antrieb zeigt nach unten).

Hinweis
Das Vierkantloch im Filz muß dabei nach hinten,die Wölbmechanik nach vorne gerichtet sein.

source: www.ow.no



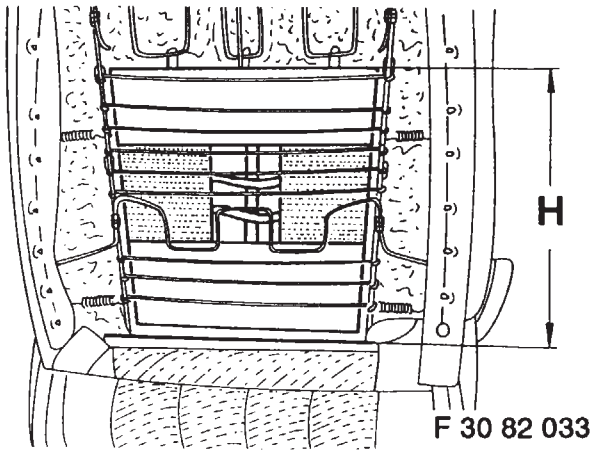
Drahtklammern (1) der Federungsdrähte entfernen.



Lordosenstütze von oben, beim E28 von unten, zwischen Gummihaar und Drahtfederung einschieben.

Hinweis
Das Vierkantloch im Filz muß dabei nach hinten, die Wölbmechanik nach vorne gerichtet sein.

2. Einbauhöhe festlegen und Lordosenstütze befestigen.

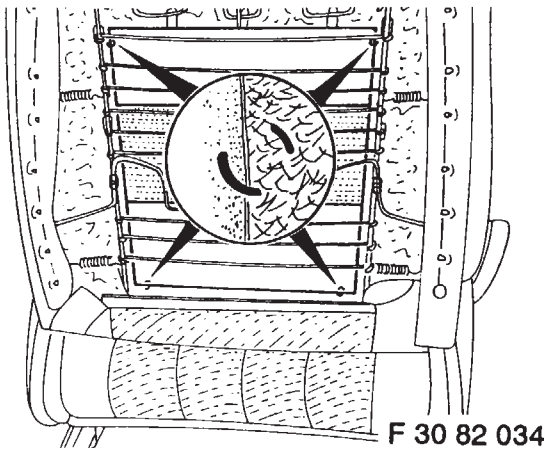


Nach VDI 2782 ist bei BMW-Sitzen die Einbauhöhe (H) von der unteren Querrippe des Sitzes zu bestimmen.

Bei einer Körpergröße von

150-160 cm	H = 265 mm
160-170 cm	H = 270 mm
170-180 cm	H = 275 mm
180-190 cm	H = 280 mm

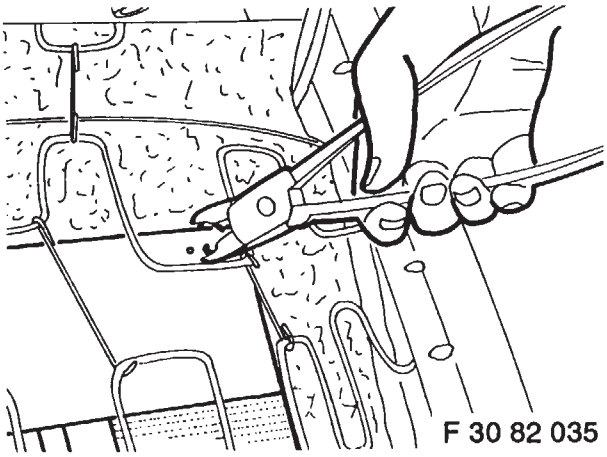
Hinweis
Die Einbauhöhe (H) kann nach Kundenwunsch bis zu 20 mm nach oben oder bis zu 20 mm nach unten variiert werden.



Lordosenstütze an allen 4 Eckpunkten mittels Stahlkrampen am Gummihaar der Sitze befestigen.

Hinweis
Obere Krampen senkrecht, untere Krampen waagrecht anbringen.

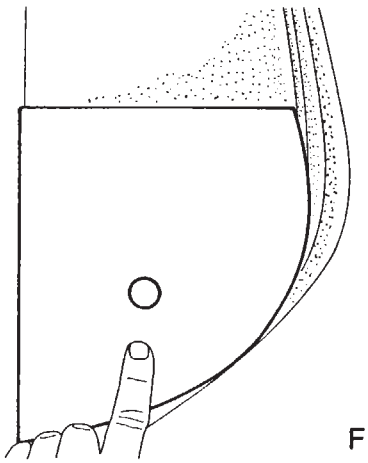
source: www.ow.no



Krampen mit Spezialzange zubiegen.

3. Handraddurchführung ausschneiden

Nur 3er:

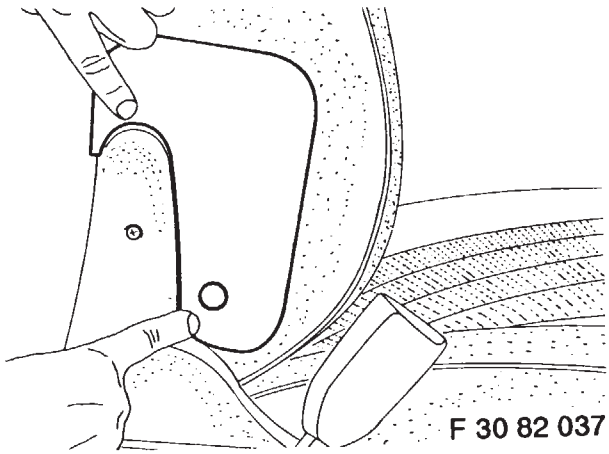


Bringen Sie mit Hilfe der Schablone eine Bohrung von 18 mm ø für die Handraddurchführung am Sitz an, je nach Wunsch links oder rechts.

Kleben Sie das vorgelochte Filzplättchen auf die Innenseite des Bezuges mit Kontaktkleber sowohl am Bezug, als auch am Metallrahmen fest.

Hinweis
Die zuvor angebrachte Bohrung muß dabei mit dem Loch im Filz übereinstimmen. Schwarzes Führungsrohr auf 210 mm kürzen.

Nur 5er:

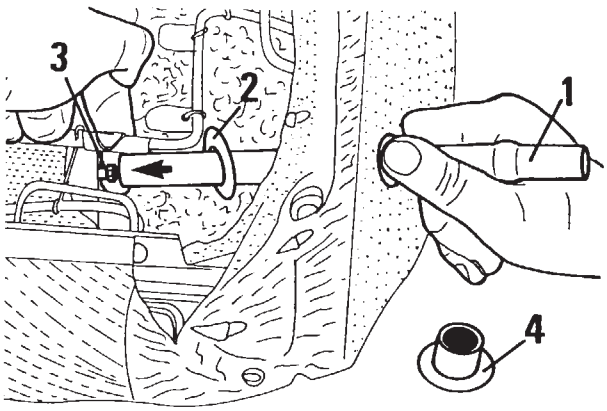


Bringen Sie mit Hilfe der Schablone eine Bohrung von 18 mm ø für die Handraddurchführung am Sitz an, je nach Wunsch links oder rechts.

Lockern Sie die Schrauben beim Scharnier des Sitzes. Dann klemmen Sie das vorgelochte Filzplättchen auf der Innenseite des Bezuges zwischen dem Scharnier und dem Sitzrahmen fest.

Hinweis
Die zuvor angebrachte Bohrung muß dabei mit dem Loch im Filz übereinstimmen.

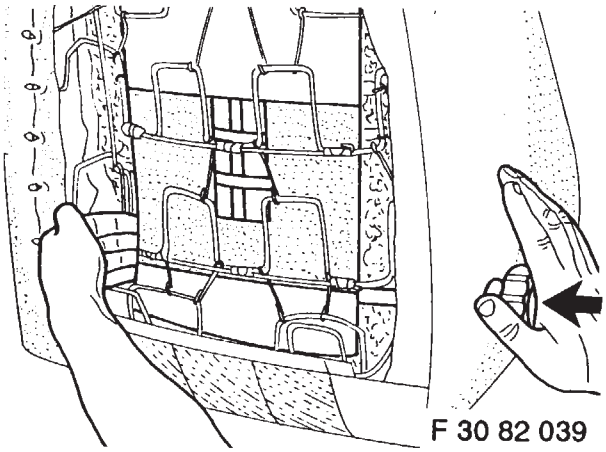
4. Lordoseneinstellrad montieren



F 30 82 038

Schwarzes Führungsrohr (1) durch die Sitzseite führen, weißen Sicherungsring (2) aufstecken und Führungsrohr bis auf den Sechskant-Antriebsstummel (3) aufschieben. Von außen die Lochverstärkungsrosette (4) durch den Sitzbezug aufstecken und von innen den weißen Sicherungsring (2) fest auf die Lochverstärkungsrosette aufschieben.

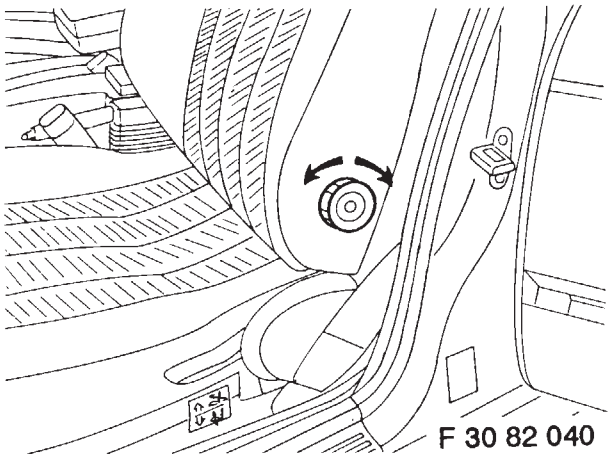
source: www.ow.no



F 30 82 039

Handrad (1) in das Führungsrohr einführen. Das Handrad drehen bis das Sechskantrohr auf dem Antrieb sitzt. Mit etwas Kraft das Handrad in den Lordosenstützenantrieb einrasten lassen.

Hinweis
Zum Einrasten die Lordosenstütze gegenhalten (siehe Bild).



F 30 82 040

Durch Drehen des Handrades kann die Wölbung der Lordosenstütze verstellt werden.

Den Sitz sinngemäß in umgekehrter Reihenfolge des Auseinanderbauens zusammenbauen.

Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

source: www.ow.no

Lumbar support
for BMW 3 Series (E 30) and BMW 5 Series (E 28)

F30 82 027

Tools and aids required
Phillips-head screwdriver
Universal pliers
Special pliers
Scissors
Multi-purpose adhesive

Table of contents

Chapter	Page (in German section of instructions)
1 Removing back of seat	3
2 Determining installation height and attaching lumbar support	4
3 Cutting out hole for handwheel	5
4 Fitting lumbar support's adjustment wheel	5

1. Removing back of seat

F32 65 012
Remove head restraint and place back in an upright position.

F28 52 052
Remove Phillips-head screws (1) and pull rear panel of seat back (2) out of holders in direction of arrow.

F30 82 028
Carefully bend out retaining rings (1) and fold up seat protection (2).

BMW 3 Series (E30) from September '87

F30 82 029
Move central strip (1) to the side.

F30 82 030
Push lumbar support (1) upwards between wire springs and rubberized hair (the drive mechanism points downwards).
Note
The square hole in the felt must face the back, the lumbar support expansion mechanism to the front.

BMW 3 Series (E30) up to September '87 and 5 Series (E28)

F30 82 031
Remove wire clips (1) from the spring wires.

F30 82 032
Push in the lumbar support from above (from below on the E28), between the rubberized hair and the wire springs.
Note
Here the square hole in the felt must face the back and the lumbar support expansion mechanism to the front.

2. Determining installation height and attaching lumbar support

F30 82 033
In accordance with German VDI 2782, the installation height (H) on BMW seats has to be determined by the seat's lower cross-rib.

For occupant's height

150-160 cm	H = 265 mm
160-170 cm	H = 270 mm
170-180 cm	H = 275 mm
180-190 cm	H = 280 mm

Note
The installation height (H) can be varied by up to 20 mm upwards and by up to 20 mm downwards, depending on the customer's wishes.

F30 82 034
Attach the lumbar support at all 4 corners by means of steel hooks in the seat's rubberized hair.
Note
Fit the upper hooks vertically and the lower ones horizontally.

F30 82 035
Bend over the hooks using the special pliers.

3. Cutting out hole for the handwheel
Only 3 Series:
F30 82 036
With the aid of a template, drill an 18 mm dia. hole for the handwheel hole on the seat, either on the left or the right depending on the customer's wishes.
Using contact adhesive, firmly attach the piece of felt with hole (on the inside of the cover) to both the cover and the metal frame.
Note
The hole made earlier must match the hole in the felt. Shorten the black guide tube to 210 mm.

Only 5 Series:
F30 82 037
With the aid of a template, drill an 18 mm dia. hole for the handwheel hole on the seat, either on the left or right depending on the customer's wishes.
Loosen the screws at the seat pivot. Then firmly attach the piece of felt which has already a hole in it on the inside of the cover between the pivot and the seat frame.
Note

The hole made earlier must match the hole in the felt.

4. Fitting the lumbar support adjustment wheel

F30 82 038
Pass black guide tube (1) through the side of the seat, fit on white retaining ring (2) and push the guide tube on as far as the hexagonal drive stub (3). Fit reinforcing rosette (4) through the seat's cover from the outside and place white retaining ring (2) securely on the reinforcing rosette from the inside.

F30 82 039
Introduce handwheel (1) into the tube. Turn the handwheel until the hexagonal tube is located on the drive mechanism. Using a little force, engage the handwheel in the lumbar support drive mechanism.
Note
Ensure that the lumbar support does not move when engaging the drive (see diagram).

source: www.ow.no

F30 82 040
The lumbar support's expansion movement is controlled by turning the handwheel.
Assemble the seat by following the dismantling procedure in the reverse order.

Printing and other errors and omissions excepted. Subject to amendment.

source: www.ow.no

Réglage lombaire
pour BMW série 3 (E 30) et BMW série 5 (E 28)

F 30 82 027

Outils et ingrédients requis

Tournevis à pointe cruciforme
Pinces universelles
Pince spéciale
Ciseaux
Colle universelle

Sommaire

Chapitre	Page
1. Dépose du dossier du siège	3
2. Déterminer la hauteur de montage et fixer le dispositif de réglage lombaire	4
3. Découper le passage de l'axe de réglage	5
4. Mise en place de la molette de réglage du dispositif	5

1. Dépose du dossier du siège

F 32 65 012
Déposer l'appui-tête puis amener le dossier sur la position verticale.

F 28 52 052
Dévisser les vis à empreinte cruciforme (1), tirer la partie arrière (2) du siège dans le sens de la flèche hors des agrafes de retenue.

F 30 82 028
Ouvrir avec précaution les anneaux de fixation (1) puis relever la feuille de protection (2).

BMW série 3 (E30) depuis 9/87

F 30 82 029
Déplacer la tringle du milieu (1) vers le côté (flèches).

F 30 82 030
Pousser le dispositif de réglage lombaire (1) vers le haut entre l'armature souple en fil métallique et l'élément en poil caoutchouc (le mécanisme d'entraînement du dispositif est placé en bas).

Remarque
Le trou carré dans le feutre doit être en arrière et le mécanisme de réglage de courbure en avant.

BMW série 3 (E30) jusqu'à 9/87 et série 5 (E28)
F 30 82 031
Enlever les agrafes métalliques (1) de liaison de l'armature souple.

F 30 82 032
Engager et pousser le dispositif de réglage lombaire par le haut (sur la E 28 par le bas) entre l'élément en poil caoutchouc et l'armature souple en fil métallique.

Remarque
Le trou carré dans le feutre doit être en arrière et le mécanisme de réglage de courbure en avant.

2. Déterminer la hauteur de montage et fixer le dispositif de réglage lombaire

F 30 82 033
Conformément à la directive VDI 2782, il est nécessaire de déterminer, sur les sièges BMW, la hauteur de montage (H) à partir de la nervure transversale inférieure du siège.
Les valeurs suivantes sont à observer:

Pour une taille de l'occupant de	
150-160 cm	H = 265 mm
160-170 cm	H = 270 mm
170-180 cm	H = 275 mm
180-190 cm	H = 280 mm

Remarque
Selon le souhait du client, la hauteur de montage (H) peut varier d'une valeur pouvant aller jusqu'à 20 mm vers le haut comme vers le bas.

F 30 82 034
Fixer le dispositif de réglage lombaire aux 4 coins sur le poil de caoutchouc du siège au moyen de crampons en acier.

Remarque
Placer les crampons supérieurs à la verticale et les crampons inférieurs à l'horizontale.

F 30 82 035
Refermer les crampons en acier avec la pince spéciale après les avoir mis en place.

3. Découper le passage de l'axe de réglage
Série 3 uniquement

F 30 82 036
Au moyen du gabarit, percer dans le siège un trou Ø 18 mm, à gauche ou à droite suivant le souhait du client, pour le passage de l'axe (tige) de la molette de réglage.

Coller la plaquette de feutre prépercée sur la face intérieure de la garniture avec de la colle à contacts appliquée à la fois sur la garniture et sur le cadre métallique.

Remarque
Le trou percé auparavant doit coïncider avec le trou dans le feutre. Ecourter le tube de guidage noir à 210 mm.

Série 5 uniquement

F 30 82 037
Au moyen du gabarit, percer dans le siège un trou Ø 18 mm, à gauche ou à droite suivant le souhait du client, pour le passage de l'axe (tige) de la molette de réglage.

Desserrer les vis sur la charnière du siège. Coincer ensuite la plaquette de feutre prépercée sur la face intérieure de la garniture, entre la charnière et le cadre du siège

Remarque
Le trou percé auparavant doit coïncider avec le trou dans le feutre.

source: www.ow.no

4. Mise en place de la molette de réglage du dispositif

F 30 82 038
Engager le tube de guidage noir (1) dans le côté du siège, installer par dessus l'anneau d'arrêt blanc (2) puis pousser le tube de guidage jusque sur le bout d'entraînement à 6 pans (3). De l'extérieur, engager la rosace de protection (4) du trou au travers de la garniture du siège puis, de l'intérieur, pousser fermement l'anneau d'arrêt blanc (2) sur la rosace de protection du trou.

F 30 82 039
Introduire l'axe de molette (1) dans le tube de guidage. Tourner la molette de réglage jusqu'à ce que le tube six pans soit positionné sur le mécanisme d'entraînement. Au moyen d'un certain effort, ancrer l'axe de molette dans le mécanisme d'entraînement du dispositif de réglage lombaire

Remarque
Pour ancrer l'axe, immobiliser le dispositif de réglage lombaire.

F 30 82 040
Tourner la molette pour modifier la courbure du dispositif de réglage lombaire.

Réassembler le siège logiquement dans l'ordre inverse du démontage.

Sous réserve d'erreurs, d'omissions ou de modifications.

source: www.ow.no

Steun voor de wervelkolom
voor de BMW 3-serie (E 30) en de BMW 5-serie (E 28)

F 30 82 027

Benodigd gereedschap en hulpmiddelen

Kruiskopschroevedraaier
Combinatietang
Speciale tang
Schaar
Universele lijm

Inhoud

Hoofdstuk	Blz.
1 Achterzijde van rugleuning verwijderen	3
2 Inbouwhoogte bepalen en steun voor de wervelkolom monteren	4
3 Opening voor draaiknop uitsnijden	5
4 Draaiknop monteren	5

1. Achterzijde van rugleuning verwijderen

F 32 65 012
Verwijder de hoofdsteun, zet de rugleuning rechtop.

F 28 52 052
Verwijder de kruiskopschroeven (1) en trek de achterzijde van de rugleuning (2) in de richting van de pijl uit de klemmen.

F 30 82 028
Buig de bevestigingsringen (1) voorzichtig open en klap het vilt (2) omhoog.

BMW 3-serie (E30) vanaf 9/87

F 30 82 029
Schuif de stang in het midden (1) opzij.

F 30 82 030
Schuif de steun voor de wervelkolom (1) naar boven tussen de draadveren en de tussenlaag (het verstelmechanisme wijst naar beneden).

Opmerking
De vierkante opening in het vilt moet hierbij naar achteren en het welvingsmechanisme naar voren zijn gekeerd.

BMW 3-serie (E30) tot 9/87 en 5-serie (E28)

F 30 82 031
Verwijder de draadklemmen (1) van de veren.

F 30 82 032
Schuif de steun voor de wervelkolom vanaf de bovenzijde, bij de E28 vanaf de onderzijde, tussen de tussenlaag en de draadveren.

Opmerking
De vierkante opening in het vilt moet hierbij naar achteren en het welvingsmechanisme naar voren zijn gekeerd.

2. Inbouwhoogte bepalen en steun voor de wervelkolom monteren.

F 30 82 033
Volgens VDI 2782 moet bij BMW-stoelen de inbouwhoogte (H) aan de hand van de onderste dwarsstang van de stoel worden bepaald.

Bij een lichaamsgrootte van	
150-160 cm	H = 265 mm
160-170 cm	H = 270 mm
170-180 cm	H = 275 mm
180-190 cm	H = 280mm

Opmerking
De inbouwhoogte (H) mag op verzoek van de klant tot 20 mm hoger of lager zijn.

F 30 82 034
Bevestig de steun voor de wervelkolom op de vier hoeken met stalen klemmen op de tussenlaag.

Opmerking
Breng de bovenste klemmen verticaal en de onderste horizontaal aan.

F 30 82 035
Buig de klemmen met de speciale tang samen.

3. Opening voor draaiknop uitsnijden

Alleen 3-serie:

F30 82 036
Breng met behulp van de mal een gat van ∅ 18 mm in de stoel aan; naar wens aan de linker- of rechterzijde.

Lijm het stuk vilt, dat al van een gat is voorzien, met contactlijm op de binnenzijde van de bekleding en op het frame.

Opmerking
Het eerder aangebrachte gat moet corresponderen met het gat in het vilt. De zwarte buis moet worden ingekort tot 210 mm.

Alleen 5-serie:

F 30 82 037
Breng met behulp van de mal een gat van ∅ 18 mm in de stoel aan; naar wens aan de linker- of rechterzijde.

Draai de schroeven bij het scharnier van de stoel los. Klem vervolgens het stuk vilt, dat al van een gat is voorzien, aan de binnenzijde van de bekleding tussen het scharnier en het stoelframe.

Opmerking
Het eerder aangebrachte gat moet corresponderen met het gat in het vilt.

source: www.ow.no

4. Draaiknop monteren

F 30 82 038
Breng de zwarte buis (1) vanaf de zijkant in de stoel aan. Breng de witte borgring (2) aan en schuif de buis door tot op de zeskant-astap (3). Breng vanaf de buitenzijde de versterkingsrozet (4) door de bekleding aan en schuif de witte borgring (2) vanaf de binnenzijde stevig op de versterkingsrozet.

F 30 82 039
Breng de draaiknop (1) op de buis aan. Draai de draaiknop tot de buis op het verstelmechanisme zit. Druk de draaiknop zover aan tot hij in het mechanisme aangrijpt.

Opmerking
Houd de steun voor de wervelkolom tegen (zie afbeelding).

F 30 82 040
Door de draaiknop te draaien, kan de welving van de steun voor de wervelkolom worden gewijzigd.

Monteer de stoel in omgekeerde volgorde van demontage.

Drukfouten, vergissingen en wijzigingen voorbehouden.

source: www.ow.no

Svankstöd
för BMW 3-serien (E 30) och BMW 5-serien (E 28)

F 30 82 027

Erforderliga verktyg och hjälpmedel

Stjärnskruvmejsel
Kombinationstång
Specialtång
Sax
Universallim

Innehållsförteckning

Kapitel	sida
1 Demontering av ryggstödets baksida	3
2 Bestämning av monteringshöjden och montering av svankstödet	4
3 Tillskärning av urtag för handratten	5
4 Montering av svankstödets inställningsratt	5

1. Demontering av ryggstödets baksida

F 32 65 012
Demontera nackstödet och ställ ryggstödet i upprätt läge.

F 28 52 052
Skruva ut stjärnskruvarna (1) och dra ut ryggstödets baksida i pilens riktning ur fästklamrarna.

F 30 82 028
Böj försiktigt upp fästringarna (1) och fäll upp sätesskyddet (2).

BMW 3-serien (E 30) fr o m 9/87

F 30 82 029
Skjut mittstaget (1) åt sidan.

F 30 82 030
Skjut upp svankstödet (1) mellan fjädringen och stoppningen (mekaniken pekar nedåt).

Anm:
Den fyrkantiga öppningen i filten skall vara bak och välvningskonstruktionen fram.

BMW 3-serien (E 30) t o m 9/87 och 5-serien (E 28)

F 30 82 031
Ta bort trådklämmorna (1) från fjädrarna.

F 30 82 032
Skjut in svankstödet uppifrån, för E 28 nerifrån, mellan stoppningen och fjädringen.

Anm:
Nu skall den fyrkantiga öppningen i filten vara fram och välvningskonstruktionen bak.

2. Bestämning av monteringshöjden och montering av svankstödet

F 30 82 033
Enligt VDI 2782 skall monteringshöjden (H) för BMW-sitsar räknas från sätets undre tvärribba.

För kroppslängd:

150-160 cm	H = 265 mm
160-170 cm	H = 270 mm
170-180 cm	H = 275 mm
180-190 cm	H = 280 mm

Anm:
Monteringshöjden (H) kan varieras 20 mm uppåt eller nedåt efter kundens önskemål.

F 30 82 034
Fäst svankstödet i alla fyra hörnen med stålhakar i sätets stoppning.

Anm:
Sätt de övre hakarna lodrätt och de undre vågrätt.

F 30 82 035
Kläm ihop stålhakarna med specialtången.

3. Tillskärning av urtag för handratten

Endast 3-serien

F 30 82 036
Borra med hjälp av en schablon upp ett hål i sätet med 18 mm för handratten, på höger eller vänster sida efter kundens önskemål.

Fäst den hålförsedda filtplattan med kontaktlim på klädselns insida och metallramen.

Anm:
Den senaste borrningen skall överensstämma med hålet i filten. Korta det svarta styrröret till 210 mm.

F 30 82 037
Borra med hjälp av en schablon upp ett hål i sätet med 18 mm för handratten, på höger eller vänster sida efter kundens önskemål.

Lossa skruvarna vid sätets gångjärn. Kläm sedan fast filtplattan med hål på klädselns insida mellan gångjärnet och sätesramen.

Anm:
Den senaste borrningen skall överensstämma med hålet i filten.

4. Montering av svankstödets inställningsratt

F 30 82 038
För in det svarta styrröret (1) genom sätets sida, sätt på den vita sätesringen (2) och skjut fram styrröret på den sexkantiga drivtappen (3). Sätt på hålförstärkningsringen (4) från utsidan genom sätets klädsel, tryck fast den vita säkringsringen (2) på hålförstärkningsringen från insidan.

source: www.ow.no

F 30 82 039
För in handratten (1) i styrröret. Vrid handratten tills sexkantröret sitter på mekaniken. Tryck till så att handratten griper in i svankstödets mekanik.

Anm:
Håll emot svankstödet tills handratten griper tag i mekaniken (se bild).

F 30 82 040
Nu kan svankstödets välvning regleras med hjälp av handratten.

Montera ihop sätet i omvänd ordning.

Med förbehåll för tryckfel, ändringar och misstag.

source: www.ow.no

Sostegno lombare
per BMW Serie 3 (E 30) e BMW Serie 5 (E 28)

Attrezzi e materiali necessari
Cacciavite per intaglio a croce
Pinza universale
Pinza speciale
Forbici
Adesivo universale

Indice

Capitolo	Pagina
1 Smontaggio del dorso dello schienale	3
2 Determinazione dell'altezza di montaggio e fissaggio del sostegno lombare	4
3 Taglio del passaggio per la manopola	
4 Montaggio della manopola di comando del sostegno lombare	5

1. Smontaggio del dorso dello schienale
F 32 65 012
Smontare il poggiatesta e portare lo schienale in posizione verticale.

F 52 052
Svitare ed estrarre le viti con intaglio a croce (1); sfilare il dorso (2) dalle graffe di ritegno nella direzione della freccia.

F 30 82 028
Aprire gli anelli di fissaggio (1) piegandoli con cautela e ribaltare in alto la protezione del sedile (2).

BMW Serie 3 (E30) a partire dal 9/87
F 30 82 029
Spostare di lato la barretta centrale (1).

F 30 82 030
Infilare il sostegno lombare (1) verso l'alto fra le molle a filo e il pelo di gomma (l'azionatore è rivolto verso il basso).
Avvertenza
Il foro quadrangolare nel feltro dev'essere diretto all'indietro, il meccanismo di curvatura in avanti.

BMW Serie 3 (E30) fino al 9/87 e Serie 5 (E28)
F 30 82 031
Togliere le graffe di filo di ferro (1) delle molle a filo.

F 30 82 032
Infilare il sostegno lombare dall'alto (nell'E28 dal basso) tra il pelo di gomma e le molle a filo.
Avvertenza
Il foro quadrangolare nel feltro dev'essere diretto all'indietro, il meccanismo di curvatura in avanti.

2. Determinazione dell'altezza di montaggio e fissaggio del sostegno lombare
F 30 82 033
Secondo la norma VDI 2782 nei sedili BMW l'altezza di montaggio (H) dev'essere determinata partendo dalla nervatura trasversale inferiore del sedile stesso.
Se l'altezza della persona è di

150-160 cm	H = 265 mm
160-170 cm	H = 270 mm
170-180 cm	H = 275 mm
180-190 cm	H = 280 mm

Avvertenza
A seconda dei desideri del cliente, l'altezza (H) può essere variata fino a 20 mm verso l'alto e fino a 20 mm verso il basso.

F 30 82 034
Fissare il sostegno lombare a tutti i 4 punti angolari con graffette d'acciaio al pelo di gomma dei sedili.
Avvertenza
Applicare le graffette superiori verticalmente, quelle inferiori orizzontalmente.

F 30 82 035
Chiudere le graffette piegandole con la pinza speciale.

3. Taglio del passaggio per la manopola
Solo Serie 3:
F 30 82 036
Praticare nel sedile, con l'aiuto della maschera, un foro di ∅ 18 mm per il passaggio della manopola, a sinistra o a destra come desiderato.
Incollare con adesivo a contatto la piastrina in feltro preforata sulla parte interna del rivestimento, sia al rivestimento che al telaio metallico.
Avvertenza
Il foro praticato in precedenza deve trovarsi in corrispondenza del foro nel feltro. Accorciare a 210 mm il tubo di guida nero.

Solo Serie 5:
F 30 82 037
Praticare nel sedile, con l'aiuto della maschera, un foro di ∅ 18 mm per il passaggio della manopola, a sinistra o a destra come desiderato.
Allentare le viti nella cerniera del sedile. Quindi bloccare la piastrina di feltro preforata, sul lato interno del rivestimento, tra la cerniera ed il telaio del sedile.
Avvertenza
Il foro praticato in precedenza deve trovarsi in corrispondenza del foro nel feltro.

4. Montaggio della manopola di comando del sostegno lombare
F 30 82 038
Far passare il tubo di guida nero (1) attraverso il fianco del sedile, infilare l'anello di sicurezza bianco (2) e spingere il tubo di guida fino all'esagono del troncone di azionamento (3). Infilare dall'esterno la rosetta di rinforzo del foro (4) attraverso il rivestimento del sedile e spingere con forza dall'interno l'anello di sicurezza bianco (2) sulla rosetta di rinforzo del foro.

F 30 82 039
Introdurre la manopola (1) nel tubo di guida. Ruotare la manopola finché il tubo esagonale è posizionato sull'azionamento. Facendo un po' forza, far innestare la manopola nell'azionamento del sostegno lombare.
Avvertenza
Per eseguire l'innesto in posizione, trattenere il sostegno lombare (vedi figura)

source: www.ow.no

F 30 82 040
Ruotando la manopola è possibile regolare la curvatura del sostegno lombare.

Riassemblare il sedile, ovviamente nell'ordine inverso allo smontaggio.

Salvo errori ed omissioni. Con riserva di modifiche.

source: www.ow.no

Apoyo lumbar
para BMW Serie 3 (E30) y BMW Serie 5 (E28)

F 30 82 027

Herramienta y medios auxiliares necesarios

Destornillador de estrella
Alicate universal
Alicate especial
Tijeras
Pegamento universal

Indice

Capítulo	Página
1 Desmontar la pared dorsal del respaldo	3
2 Definir la altura de montaje y fijar el apoyo lumbar	4
3 Recortar el paso para la manivela	5
4 Montar la manivela de reglaje para el apoyo lumbar	5

1. Desmontar la pared dorsal del respaldo

F 32 65 012
Desmontar el apoyacabezas. Llevar el respaldo a una posición erguida.

F 28 52 052
Desenroscar los tornillos de estrella (1) y extraer la pared dorsal (2) de las presillas de sujeción en dirección de la flecha.

F 30 82 028
Abrir cuidadosamente los anillos de fijación (1) y levantar la protección (2) del asiento.

BMW Serie 3 (E30) a partir de 9/87

F 30 82 029
Desplazar lateralmente el alma central (1).

F 30 82 030
Intercalar el apoyo lumbar (1) hacia arriba entre los muelles de alambre y el vello de goma (el accionamiento indica hacia abajo).

Nota
El taladro cuadrado en el fieltro debe estar orientado hacia atrás y el mecanismo arqueador debe estar orientado hacia delante.

BMW Serie (E30) hasta 9/87 y Serie 5 (E28)

F 30 82 031
Retirar las presillas de alambre (1) y los alambres elásticos.

F 30 82 032
Intercalar el apoyo lumbar por arriba (en el E28 por abajo) entre vello de goma y muelle alámbrico.

Nota
El taladro cuadrado en el fieltro debe quedar orientado hacia atrás; el mecanismo arqueador debe quedar orientado hacia delante.

2. Definir la altura de montaje y fijar el apoyo lumbar

F 30 82 033
Según VDI 2782, en los asientos BMW hay que determinar la altura de montaje (H) de la nervadura transversal inferior del asiento.

Para una estatura de	
150-160 cm	H = 265 mm
160-170 cm	H = 270 mm
170-180 cm	H = 275 mm
180-190 cm	H = 280 mm

Nota
La altura de montaje (H) puede ser variada hasta 20 mm hacia arriba y hasta 20 mm hacia abajo, atendiendo el deseo del cliente.

FF 30 82 034
Fijar el apoyo lumbar en los 4 puntos de esquina mediante grapas de acero al vello de goma de los asientos.

Nota
Hay que montar las grapas superiores en disposición vertical y las inferiores en disposición horizontal.

F 30 82 035
Cerrar las grapas con el alicate especial.

3. Recortar el paso para la manivela

Sólo Serie 3:

F 30 82 036
Con ayuda de la plantilla hay que practicar un taladro de 18 mm ∅ para el paso de la manivela en el asiento, a izquierda o derecha según el deseo del cliente.

La plaquita de fieltro pre-perforada debe ser pegada ahora sobre la cara interior del revestimiento por medio de pegamento de contacto, tanto al revestimiento como también al marco de metal.

Nota
El taladro anteriormente practicado debe coincidir con el taladro en el fieltro. Acortar el tubo guía negro a 210 mm.

Sólo Serie 5:

F 30 82 037
Con ayuda de la plantilla hay que practicar un taladro de 18 mm ∅ para el paso de la manivela en el asiento, a izquierda o derecha según el deseo del cliente.

Aflojar los tornillos en la bisagra del asiento. La plaquita de fieltro pre-perforada debe ser aprisionada seguidamente sobre la cara interior del revestimiento, entre bisagra y marco de asiento.

Nota
El taladro anteriormente practicado debe coincidir con el taladro en el fieltro.

source: www.ow.no

4. Montar la manivela de reglaje para el apoyo lumbar

F 30 82 038
Introducir el tubo guía negro (1) a través del lateral del asiento, insertar el seguro anular blanco (2) y meter el tubo guía hasta insertarlo en el muñón hexagonal de accionamiento (3). Por fuera hay que ensartar la roseta de refuerzo (4) a través del revestimiento del asiento y montar fijamente por dentro el seguro anular (2) en la roseta.

F 30 82 039
Introducir la manivela (1) en el tubo guía. Girar la manivela hasta que el tubo hexagonal asiente sobre el accionamiento. Hacer encastrar la manivela en el accionamiento del apoyo lumbar aplicando una poca de fuerza.

Nota
Para hacer encastrar hay que retener por el otro lado el apoyo lumbar (véase la figura).

F 30 82 040
Girando la manivela puede regularse el arqueo del apoyo lumbar.

Ensamblar otra vez el asiento en orden inverso análogo al desmontaje.

Salvo error u omisión. Sujeto a modificaciones.

source: www.ow.no

Instrução de montagem do apoio lombar para BMW Séries 3 (E30) e 5 (E28)

F30 82 027
Ferramental necessário e meios auxiliares

Indice

Capítulo	Página
1 Remoção do painel traseiro do encosto	3
2 Determinação da altura de montagem e fixação do apoio lombar	4
3 Abertura da passagem para a roda manual, mediante matriz	5
4 Aplicação da roda de ajuste do apoio lombar	5

1. Remoção do painel traseiro do encosto

F32 65 012
Desmontar o apoia-cabeça e colocar o encosto em posição vertical.

F28 52 052
Desmontar os parafusos Phillips (1) e, no sentido da seta, remover o painel traseiro (2) de seus grampos retentores.

F30 82 028
Com todo o cuidado, curvar as anilhas de fixação (1) e levantar a protecção (2) do assento.

F30 82 029
BMW Série 3 (E30) a partir de 9/87
Deslocar para o lado a nervura central (1)

F30 82 030
Para cima, encaixar o apoio lombar (1) entre o coxim elástico e o cordão de borracha (accionamento voltado para baixo).

Nota
O orifício quadrado no feltro deverá ficar virado para trás e o sistema mecânico do arqueamento virado para a frente.

BMW Séries 3 (E30) até 9/87 e 5 (E28)

F30 82 031
Remover os grampos (1) dos arames de mola.

F30 82 032
Pela parte de cima (no modelo E28, pela parte inferior) encaixar o apoio lombar entre o cordão de borracha e o coxim elástico.

Nota
O orifício quadrado no feltro deverá ficar virado para trás e o sistema mecânico do arqueamento virado para a frente.

2. Determinação da altura de montagem e fixação do apoio lombar

F30 82 033
De harmonia com o VDI 2782, a altura de montagem (H) em bancos BMW deverá ser determinada a partir da ripa transversal inferior do banco, isto é:

Para estaturas de

150 - 160 cm	H = 265 mm
160 - 170 cm	H = 270 mm
170 - 180 cm	H = 275 mm
180 - 190 cm	H = 280 mm

Nota
Conforme os desejos do cliente, a altura de montagem (H) pode ser variada até 20 mm para cima ou para baixo.

F30 82 034
Mediante gatos de aço, fixar o apoio lombar ao cordão de borracha do assento e nos 4 cantos indicados.

Nota
Aplicar os gatos superiores na vertical e os inferiores na horizontal.

F30 82 035
Dobrar os gatos com o alicate especial.

3 Abertura da passagem para a roda manual, mediante matriz

Só Série 3:

F30 82 036
Com o auxílio da matriz e à esquerda ou à direita, conforme a conveniência, aplicar no assento um furo de ∅ 18 mm para a passagem da roda.

Com cola de contacto e pelo lado interior do forro, fixar bem a plaqueta de feltro pré-furada tanto ao próprio forro como à armação metálica.

Nota
Fazer coincidir o furo anteriormente praticado com o orifício do feltro. Encurtar o tubo de passagem a 210 mm.

Só Série 5:

F30 82 037
Com o auxílio da matriz e à esquerda ou à direita, conforme a conveniência, aplicar no assento um furo de ∅ 18 mm para a passagem da roda.

Aliviar os parafusos da dobradiça do assento e entalar depois, na parte interna do forro, a plaqueta de feltro pré-furada entre a dobradiça e a armação do assento.

Nota
Fazer coincidir o furo anteriormente praticado com o orifício do feltro.

4 Aplicação da roda de ajuste do apoio lombar

F30 82 038
Pela parte lateral do assento, introduzir o tubo preto (1), inserir o anel de segurança (2) e encaixar o tubo até à espiga de accionamento sextavada (3). Pela parte exterior, inserir a roseta de reforço (4) através do forro do assento e, pela parte interna, encaixar bem a anilha de segurança (2) na roseta.

source: www.ow.no

F30 82 039
Introduzir a roda (1) no tubo-guia e girá-la até que o tubo hexagonal assente perfeitamente no mecanismo de accionamento. Aplicando um pouco de força, fazer engatar a roda no sistema de accionamento do apoio lombar.

Nota
Para engatar, contra-apoiar no apoio lombar (ver ilustração).

F30 82 040
A maior ou menor arqueação do apoio lombar pode ser ajustada girando a roda manual.

Voltar a montar o assento pela ordem inversa da desmontagem.

Ressalvados erros, omissões e modificações.

source: www.ow.no